

## CODI 20905 LLENGUA I LITERATURA GREGUES II

Prof.: Carlos VARIAS GARCÍA

### Objectius generals

Aquesta assignatura, dirigida als alumnes de primer curs de l'antic Pla d'Estudis, té per objectiu que els alumnes assoleixin un nivell satisfactori de coneixement de la llengua grega i de la seva literatura, continuant l'ensenyament dels continguts gramaticals i literaris del curs passat. Les explicacions gramaticals se centraran en la sintaxi i en l'aprenentatge d'un vocabulari bàsic format pels mots grecs més freqüents als textos.

### Estructuració de continguts

a) Treball de classe: L'element bàsic de l'assignatura serà la traducció de textos en grec de dificultat creixent a partir dels quals se seguirà insistint en l'anàlisi del sistema gramatical i l'aprenentatge progressiu del lèxic bàsic. A més de l'estudi dels aspectes lingüístics, es comentaran també aspectes culturals, històrics i literaris dels textos, per tal que els alumnes puguin comprendre millor el seu significat.

b) Treball de fora de classe: L'alumne haurà de llegir en traducció l'*Orestea* d'Èsquil i haurà de presentar un petit treball, en acabar el curs, amb un resum de les tres tragèdies que componen l'obra seguit d'un comentari temàtic que haurà acordat prèviament amb el professor.

### Sistema d'avaluació

L'avaluació serà contínua, ja que durant el curs es faran diversos exercicis amb qüestions gramaticals, lèxiques i sintàctiques. Es tindrà molt en compte la participació diària dels alumnes, preparant i presentant traduccions a classe, de manera que es controlarà diàriament l'assistència a classe.

Hi haurà, tanmateix, un examen final que consistirà en una traducció sense diccionari de text vist i una altra de text no vist amb diccionari, amb un comentari dels coneixements de sintaxi i morfologia assolits pels estudiants.

### Bibliografia

Les traduccions en castellà i en català de l'*Orestea* d'Èsquil es donaran el primer dia de classe. Donat que el curs té una orientació fonamentalment pràctica de traducció i anàlisi de textos grecs, no es considera necessària una bibliografia específica (en tot cas, al llarg del curs es donaran les referències bibliogràfiques pertinents per a textos determinats). Per a les qüestions gramaticals es recomana molt especialment la consulta

del manual següent: BERENGUER AMENÓS, J., *Gramática griega*, ed. Bosch, Barcelona, 1986 (33<sup>a</sup> edició) (1942).